

# Contents

Welcome to the world of BOOKMAN! BOOKMAN is a powerful, portable electronic reference with a built-in book and a slot in the back for more books. With this *Spanish Master*, you can now translate and define more than 250,000 words, correct misspellings of

both Spanish and English words, view noun, adjective, and verb inflections, save words to a Personal word list for a more enjoyable way to learn, and hear words in both English and Spanish. To learn how to use other books, read their User's Guides.

Installing Batteries .....	3
Installing Book Cards .....	3
Selecting Books .....	4
Using the Color Keys .....	4
Changing the Language .....	5
Viewing a Demonstration .....	6
Translating English Words .....	6
Translating Spanish Words .....	7
Highlighting a Word .....	8
Hearing a Word .....	8
Learning Inflections .....	9
Finding a Letter in a Word .....	10
Finding a Series of Letters .....	10
Correcting Misspellings .....	11
Using Your Personal List .....	11
Sending a Word Between Books .....	13
Changing Game Settings .....	13
Playing the Games .....	14
Optional Features .....	16

# Key Guide

---

## Function Keys

- CLEAR** Clears to the Ready screen.
- MENU** Shows Additional Functions menu.
- INFL** (red) Show inflections of a word.
- LANG** (green) Switches between English and Spanish entry languages.
- GAMES** (yellow) Shows the games list.
- SAY** (blue) Says a word
- CARD** Exits the selected book.
- ON/OFF** Turns BOOKMAN on or off.

## ► Understanding the Color Keys

The color keys (red, green, yellow, and blue) perform the functions listed above only for the BOOKMAN book described in this User's Guide.

Other books have their own color key functions, which are labelled on their book cards and listed in their User's Guides. For more information, read "Using the Color Keys."

## Other Keys

- BACK** Backs up, erases letters, or stops a highlight.
- CAP** Shifts keys to type punctuation.
- ENTER** Enters a search, selects a menu item, or starts a highlight.
- HELP** Shows help messages.
- SPACE** Types a space or pages down.
- ?\*** Types a ? to stand for an unknown letter in a word; shifted, types an \* to stand for a series of unknown letters.



## Direction Keys

Move in indicated direction.

## Star Key Combinations\*

- ☆ + CARD** Sends a word between books.
- ☆ + DN** Shows the next word or inflection group.
- ☆ + UP** Shows the previous word or inflection group.
- ☆ + L** Goes to Personal word list.
- ☆ + N** Types an ñ.
- \*Hold ☆** while pressing the other key.

## Installing Batteries

---

Your BOOKMAN model 840 uses four AAA batteries. Here is how to install or replace them.

**Warning:** When the batteries lose power or are removed from BOOKMAN, information that you entered in its built-in book, and in an installed cartridge, will be erased.

- 1. Turn your BOOKMAN over.**
- 2. Slide off its battery cover in the direction of the triangle.**
- 3. Install the batteries as shown in the battery compartment.**
- 4. Replace the battery cover.**

### ► Resuming Where You Left Off

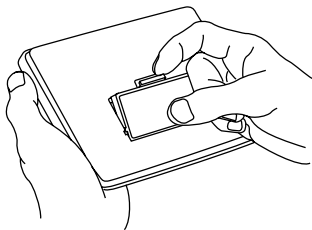
You can turn off BOOKMAN at any screen. When you turn BOOKMAN on again, the screen that you last viewed appears.

## Installing Book Cards

---

**Warning:** Never install or remove a book card when BOOKMAN is on. If you do, information that you entered in its built-in book, and in an installed book card, will be erased.

- 1. Turn your BOOKMAN off.**
- 2. Turn your BOOKMAN over.**
- 3. Align the tabs on the book card with the notches in the slot.**



- 4. Press the book card down until it snaps into place.**

### ► Removing Book Cards

**Warning:** When you remove a book card to install another, information that you entered into the removed book card will be erased.

## Selecting Books

Once you have installed a book card in your BOOKMAN, you can select which book you want to use.

1. Turn **BOOKMAN** on.
2. Press **CARD**.



These are sample books.

3. Press **→** or **←** to highlight the book you want to use.



4. Press **ENTER** to select it.

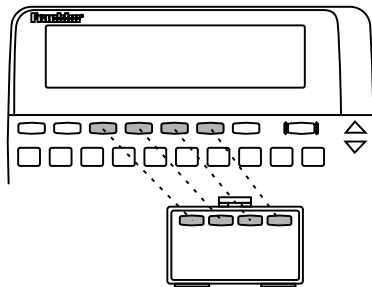
### ► About Screen Illustrations

Some screen illustrations in this User's Guide may differ from what you see on screen. This does not mean that your BOOKMAN is malfunctioning.

## Using the Color Keys

The red, green, yellow, and blue keys on your BOOKMAN change functions according to which book is selected.

When the built-in book is selected, the color keys function as labelled on the BOOKMAN keyboard. When a book card book is selected, the color keys function as labelled on that book card.



Remember, the color keys for BOOKMAN books in book cards function as labelled on their book cards, not as on the keyboard.

# Changing the Language

---

## ► Message Language

When you turn on this product for the first time, you must choose the message language. The message language is the language of prompts, help, and other messages. You can change the message language after your initial decision.

Note: The examples in the English half of this manual use English as the message language.

1. Press **MENU** if you are not at the Message Language screen.
2. Press **A** to select the Message Language screen.
3. Press **B** to select English as the message language; press **A** to select Spanish.

Pulsa A si hablas español.  
Press B if you speak English.

# Changing the Language

---

## ► Entry Language

The entry language is the language in which you enter words at ready screens. This determines which dictionary you will use, Spanish or English.

1. If not at a menu screen, press

**CLEAR**.

2. Press **LANG** to switch between dictionaries.

Ready for an English word

Ready for a Spanish word

## ► Typing Numbers

To type numbers, hold **☆** and press a number key.

## ► Changing the Contrast

If you want to change the screen contrast, repeatedly press **↑** or **↓** at the blank ready screen.

## Viewing a Demonstration

Before you start using this book, you may want to view a demonstration of what it can do.

If no book card is installed, the demonstration automatically appears the first time that you turn on your BOOKMAN. To stop the demonstration, press **CLEAR**. To disable it, press **MENU** and then select *Disable Demo*.

If a book card is installed in your BOOKMAN, select *View Demo* from the Additional Functions menu to view the demonstration.

### ► Help is Always at Hand

You can view a help message at virtually any screen by pressing **HELP**. Press the direction keys to read it. To exit help, press **BACK**.

To read a tutorial of how to use the main functions and keys of this book, select *Tutorial* from the Additional Functions menu.

### ► Follow the Arrows

The flashing arrows on the right of the screen show which arrow keys you can press to move around menus or view more text.

## Translating English Words

With this *Spanish Master*, you are able to translate English words to Spanish simply by typing English words.

1. Press **CLEAR**.
2. Press **LANG** to change the entry language to English, if needed.
3. Type a word (e.g., *cat*).  
To erase a letter press **BACK**.
4. Press **ENTER**.



cat noun:  
gato

5. Press **CLEAR** when finished.


### ► Explanation of Genders

Spanish nouns are different than English nouns in that they must either be masculine or feminine. The <m> means that the word listed (e.g., *hombre*) is masculine. Likewise an <f> shows the word to be feminine.

## Translating English Words

### ► Understanding Definitions

When you find a definition, you may see that there are several different meanings for your word. Here is an example.

1. Type *man*.
2. Press .


```
man noun:  
hombre <m>  
[CHESS]:: pieza
```



This screen shows that “hombre” is the most common use of the word.

The capitalized words found in brackets indicate there’s another category that this word could be used with. For example, if you are talking about a chess man, you would use the word “pieza” instead of “hombre.”


## Translating Spanish Words

Your *Spanish Master* is fully bilingual. Try translating a Spanish word.


1. Press  to change the Entry language from English to Spanish, if needed.
2. Type a word (e.g., *mensaje*).

If you need to type an accent, type the letter (e.g., *e*) and press  repeatedly until the accent you want appears. If you want to type a *ñ*, then hold  and press *N*.

3. Press .

In addition to “mensaje,” the *Spanish Master* translates words with similar meanings such as “verse.” To view more, press .


```
mensaje masculine noun:  
message  
mensaje, a masc/fem
```

4. Press  when done.

## Highlighting a Word


---

You can look up most words by highlighting them within dictionary definitions. You can then find their definitions, translations, and synonyms. Note: By searching for a highlighted word, the entry language changes to the language of the word for which you searched.

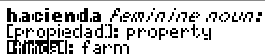
1. **At any text, press  to start the highlight.**



**hacienda** *feminine noun:*  
[propiedad]: property  
[finca]: farm




You can turn the highlight off by pressing .

2. **Use the arrow keys to highlight a word.**



**hacienda** *feminine noun:*  
[propiedad]: property  
[finca]: farm

3. **Do one of the following:**


To...	Press...
define the word	
view inflections	
hear a word pronounced	

## Hearing a Word




---

You can hear a word pronounced at the Ready screen, in text, or in a list. Note: You can only hear words if you have a speaking BOOKMAN unit.




### ► Hearing Words at the Ready screen

1. **Type a word at the Ready screen.**
2. Press .

### ► Hearing Words in Text

1. **Go to a definition.**
  2. Press .
  3. Press  to start the highlight.
  4. **Use the arrow keys to highlight a word.**
  5. Press .
- The highlighted word is pronounced.

### ► Hearing Words in a List

1. **Go to your User's or Path list.**
2. Press  or  to highlight a word on the list.
3. Press  to hear the word.



## Learning Inflections

Inflections show changes in a word's meaning or function. This dictionary includes extensive inflections of nouns, verbs, modifiers, and other words.

1. Press **LANG** to switch to the Spanish ready screen.
2. Type a Spanish word (e.g., *beber*).
3. Press **INFL**.

```
yo bebo <today>
yo beberé <tomorrow>
yo bebi,
```

These are the principal forms of the verb *beber*.

4. Use the direction keys to read.
5. Press **INFL** or hold **☆** and press **▽** repeatedly to view more inflections.

```
PRESENT INDICATIVE
yo bebo
tú bebes
```

If the word is a noun, an adjective, or another modifier, then there won't be any other inflections.

6. Press **CLEAR** when done.

## Learning Inflections

### ► Getting Grammar Guidance

When viewing inflections, you can press **HELP** to view detailed descriptions of how to use inflections, with usage examples.

### ► Viewing English Inflections

If you are unfamiliar with inflections, it may be helpful to look at some inflected forms of English verbs. Switch the entry language back to English, type *be*, and press **INFL** to see the different forms of the English verb "to be." This will give you a good idea of each inflection form.

### ► Verb Inflection Forms

Your Spanish Master has the following verb forms: present indicative, imperfect indicative, preterite, future, conditional, present subjunctive, imperfect subjunctive 1, imperfect subjunctive 2, perfect indicative, pluperfect indicative, preterite anterior, future perfect, conditional perfect, perfect subjunctive, pluperfect subjunctive, and imperative.

## Finding a Letter in a Word

If you are uncertain how to spell a word, type a question mark in place of each unknown letter. You can use more than one question mark per word, however, you will get a longer list of matches.

### 1. Type a word with ?'s (e.g., *persona?e*).

Ready for a Spanish word  
persona?e

### 2. Press **ENTER**.

personaje  
Deeper correction

### 3. Highlight a match.

### 4. Press **ENTER** to see the word's translation.

personaje *masculine*  
noun  
important person, celebrity

## ► Deeper Correction

If you select *Deeper correction* from a correction list, you will get a longer list of more detailed corrections than the previous list.

## Finding a Series of Letters

To find words that begin with the same letters, type an asterisk after the letters. An asterisk stands for a series of letters.

### 1. Type a word ending with an \* (e.g., *manz\**).

Ready for a Spanish word  
manz\*\*

To type an asterisk, hold **CAP** and press **?\***.

### 2. Press **ENTER**.

manzana  
manzanas  
manzanilla

### 3. Highlight a match.

### 4. Press **ENTER** to see the Spanish translation.

### 5. Press **CLEAR** when done.

## Correcting Misspellings

If you misspell a word in either language, the *Spanish Master* shows you a list of suggestions from which to choose.

**1. Type a misspelled word (e.g., *yabe*).**

To erase a letter, press **BACK**.

**2. Press **ENTER**.**



**3. Use the arrow keys to highlight a correction.**

**4. Press **ENTER** to select the word.**

**5. Press **CLEAR** when done.**

### ► Accenting Letters

If you enter a word without an accent when it is required, the Spanish Master will treat it as a misspelled word. You will then have to choose the correct word from a correction list. Remember, if you want to enter an accent yourself, type the letter and press **↑** until the appropriate accent appears. You can also hold **☆** and press *N* to get a *ñ*.

## Using Your Personal List

### ► Adding Words

You can save up to 80 words total, in both English and Spanish, in your Personal word list for personal study or review. The Personal word list is saved between sessions unless the batteries run out of power or your BOOKMAN is reset.

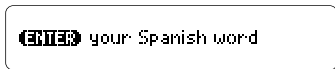
**1. Press **MENU**.**

**2. Select *D: Word List*.**

**3. Press *N* to select *N: Add new word*.**



**4. Type a word in the current entry language.**



**5. Press **ENTER** to add the word.**


**6. Add another word if desired.**

**7. Press **CLEAR** when done.**



## Using Your Personal List

---

### ► Personal Word List Shortcut

An easier way to access your Personal word list is to hold  and press *L*. This will take you directly to the Word List menu.

### ► Adding Entered Words

You can also add words to your Personal Word List directly from the ready screen. Type the word you want to add to your word list. Press  and select *Personal Word List* to go to the Personal List menu. Press *A* to add the word. Then press  to return to the Ready screen.




```

M: Add new word
V: View Spanish list

```





### ► Adding Highlighted Words

You can also add words to your personal word lists from definitions, and correction lists. First highlight a word. Then press  and select *Personal Word List*. The word you highlighted will appear as it did when you added an entered word.


## Using Your Personal List

---


### ► Viewing Your List

1. Press , and then press *A*.
2. Press  to change the entry language, if needed.
3. Press *V* to view list.
4. Highlight a word on the list.
5. Press  to view its definition(s) or  to view its inflections.

### ► Removing a Word

1. Press , and then press *A*.
2. Press *V* to view the list.
3. Highlight the word you want to delete.
4. Press *R* to remove that word.

### ► Erasing Your List

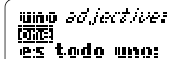
1. Press , and then press *A*.
2. Press *V* to view the list.
3. Press *E* to erase the list.
4. Press *Y* for yes.

## Sending a Word Between Books

This BOOKMAN dictionary can send words to and receive words from certain other BOOKMAN books.

To send a word, you must first install a book card in your BOOKMAN, and that book card must be able to send or receive words. To learn if a book card can send or receive words, read its User's Guide.

### 1. Highlight a word in this book.



uno adjective:  
one  
es todo uno:

To highlight a word in a list, press the arrow keys. To highlight a word in text, press **ENTER** and then use the arrow keys.

### 2. Hold **☆** and press **CARD**. 3. Highlight the other book.

### 4. Press **ENTER**.

The word that you highlighted appears in the other book.

### 5. Press **ENTER** to look up the word.

## Changing Game Settings

You can change the game settings at any time. Each setting applies to all of the games.

1. Press **GAMES**.
2. Press **ENTER** or press **A** to adjust the settings.



Language: English  
Word list: Main  
Difficulty: Beginner

3. Use the arrow keys to highlight an option.
4. Press **⇒** to change settings.

### ► Understanding Settings

*Language:* Select the language you want to play the games with.

*Word list:* Choose which words you will play the games with (Main or Personal list).

*Difficulty:* Select the level of difficulty: Beginner, Intermediate, Advanced, TOEFL, and Expert. TOEFL means the difficulty equals that of the Test of English as a Foreign Language.

*Inflected forms:* Choose whether or not to use inflections among your game words.

## Playing the Games

---

Now that you have selected the settings for the games, let's play them.

1. Press **(GAMES)**.
2. Highlight a game using the arrow keys.



```
A: Adjust settings
B: Hangman
C: Word Blaster
```

You can also select a game by typing the letter in front of its name.

3. Press **(ENTER)** to select it.
4. Press **(SPACE)** to play another round.

### ▶ Selecting Game Difficulty

When you select either Hangman or Word Auction™, you then must choose certain options for those games. In Hangman, you must use the Direction keys to choose the number of guesses allowed. In Word Auction you must use the Direction keys to determine how much your bankroll will be. These options make the games more or less difficult according to the setting. The default options are set at an intermediate skill level.

## Playing the Games

---

### ▶ Hangman

Hangman challenges you to guess a mystery word, indicated by ?'s, one letter at a time. As you type letters, the correct letters appear in place of the question marks, your incorrect letters appear below, and guesses remaining appear to the right. You must guess the word before you run out of tries and your man hangs.

### ▶ Word Blaster™

In Word Blaster you try to guess the mystery word before all its letters appear. As soon as you know the word, press **(ENTER)**. Then type your guess and press **(ENTER)**. If you're wrong, Word Blaster asks you for another word. The speed at which the letters appear is set by the skill level.

### ▶ Help in Games

Press **(HELP)** while you're in a game if you need help. It will explain the game you are playing. To exit **(HELP)**, press **(BACK)**.

## Playing the Games

---

### ► Word Auction™

In Word Auction, you try to bid for all the letters of a mystery word, before your cash runs out. The amount of each bid depends on the frequency of the letter. All bids will cost you whether correct or incorrect. If you guess the word, your remaining cash is added to the next round.

### ► Word Train™

All aboard the Word Train spelling game! You and the train take turns typing letters to form a word. Whoever types the last letter wins.

### ► Game Options

After you finish a round, you can do the following:

To...

Play another round

Press...

View the word's definition

Play a different game

Go to the ready screen

## Playing the Games

---

### ► Flashcards

Flashcards flashes words for you to define or study. To view the definition of the word, press . Press  to return to Flashcards, and then press  to try another word.

Note: These next two games test your knowledge of Spanish words only.

### ► Gender Tutor™

Gender Tutor asks you to guess the gender of Spanish nouns. Press *M* for masculine and *F* for feminine. Your score is shown in the top right corner of the screen.

### ► Conjumania!™

Conjumania! teaches verb conjugations. It shows you an infinitive Spanish verb and asks you to enter a conjugation. Your conjugation must be spelled correctly, including accents. To try a new conjugation press .

## Optional Features



**AC adaptor jack:** Your BOOKMAN may be equipped with a standard 3.5 mm jack for use with a 9-volt, 200-300 milliamp AC/DC adaptor.



This symbol indicates that the inner core of the plug of an AC adaptor is negative and that the outer part of the plug is positive. If your AC/DC adaptor does not have this symbol, confirm its compatibility at its place of purchase.

**Headphone jack:** Your BOOKMAN may also have a 3.5 mm stereo headphone jack for use with a standard impedance 8 Ohm headset.

## Resetting Your BOOKMAN

If the BOOKMAN keyboard fails to respond, or if its screen performs erratically, first press **CLEAR** and then press **ON/OFF** twice. If nothing happens, follow the steps below to reset it.

**Warning:** Pressing the reset button with more than very light pressure may permanently disable your BOOKMAN. In addition, resetting BOOKMAN erases settings and information entered into its built-in book, and in an installed book card.

1. Hold **CLEAR** and press **ON/OFF**.  
If nothing happens, try Step 2.
2. Use a paper clip to **gently press BOOKMAN's reset button**.

The reset button is recessed in a pin-sized hole on the back of BOOKMAN. Look for it on the battery cover or near the book card slot.

This unit may change operating modes due to Electro-static Discharge. Normal operation of this unit can be re-established by pressing the reset key, **ON/OFF**, or by removing/replacing batteries.



Model: BES-840

- batteries: 4 AAA
- size: 14 x 10.3 x 2.5 cm
- weight: 6.8 oz. (without batteries)

© 1987-1996 Franklin Electronic Publisher, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 USA. All rights reserved.

© 1989 William Collins Sons & Co., Ltd. All Rights Reserved

© 1993 First Byte Used under license.

FCC Notice: Complies with the limits for a Class B computing device pursuant to Subpart B of part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

U.S. Patents 4,406,626; 4,490,811;  
4,830,618; 4,891,775; 4,982,181; 5,007,019;  
5,113,340; 5,153,831; 5,203,705; 5,218,536;  
5,229,936; 5,249,965; 5,295,070; 5,321,609;  
5,333,313; European Patent 0 136 379.  
Pat. Pend. ISBN 1-56712-175-6

## Limited Warranty (U.S. only)

---

FRANKLIN warrants to you that the BOOKMAN PRODUCT will be free from defects in materials and workmanship for one year from purchase. In the case of such a defect in your BOOKMAN PRODUCT, FRANKLIN will repair or replace it without charge on return, with purchase receipt, to the dealer from which you made your purchase or Franklin Electronic Publishers, Inc., One Franklin Plaza, Burlington, NJ 08016-4907, within one year of purchase. Alternatively, FRANKLIN may, at its option, refund your purchase price.

Data contained in the BOOKMAN PRODUCT may be provided under license to FRANKLIN. FRANKLIN makes no warranty with respect to the accuracy of data in the BOOKMAN PRODUCT. No warranty is made that the BOOKMAN PRODUCT will run uninterrupted or error free. You assume all risk of any damage or loss from your use of the BOOKMAN PRODUCT.

This warranty does not apply if, in the sole discretion of FRANKLIN, the BOOKMAN PRODUCT has been tampered with, damaged by accident, abused, misused, or misapplication, or as a result of service or modification by any party, including any dealer, other than FRANKLIN. This warranty applies only to products manufactured by or for FRANKLIN. Batteries, corrosion, or battery contacts and any damage caused by batteries are not covered by this warranty. NO FRANKLIN DEALER, AGENT, OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY ADDITIONAL WARRANTY IN THIS REGARD OR TO MAKE ANY MODIFICATION OR EXTENSION OF THIS EXPRESS WARRANTY.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE FRANKLIN'S OBLIGATION TO REPLACE OR REFUND AS SET FORTH ABOVE IN THIS WARRANTY. Some States do not allow the exclusion of implied warranties, or limitations on how long a warranty lasts. This warranty gives you specific rights; you may also have additional rights which vary from State to State. This warranty shall not be applicable to the extent that enforcement of any provision may be prohibited by applicable law.

FRANKLIN SHALL IN NO EVENT BE LIABLE TO YOU OR TO ANY OTHER PERSON FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY OTHER INDIRECT LOSS OR DAMAGE, ARISING OUT OF YOUR PURCHASE, THE MANUFACTURE OR SALE OF THE BOOKMAN PRODUCT, THIS LICENSE, OR ANY OBLIGATION RESULTING THEREFROM OR THE USE OR PERFORMANCE OF THE BOOKMAN PRODUCT UNDER ANY LEGAL THEORY, WHETHER BREACH OF CONTRACT, TORT, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER CAUSE OF ACTION OR PROCEEDING, WHICH DAMAGES SHALL INCLUDE, BUT NOT BE LIMITED TO, LOST PROFITS, DAMAGES TO PROPERTY, OR PERSONAL INJURY (BUT ONLY TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW). FRANKLIN'S ENTIRE LIABILITY FOR ANY CLAIM OR LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE FROM ANY SUCH CAUSE SHALL IN NO EVENT EXCEED THE PRICE PAID FOR THE BOOKMAN PRODUCT. THIS CLAUSE SHALL SURVIVE FAILURE OF AN EXCLUSIVE REMEDY. This license and warranty is governed by the laws of the United States and the State of New Jersey.

## Contrato de Licencia

---

ANTES DE USAR CUALQUIER LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA.

SU USO DEL LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN SIGNIFICA QUE USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, USTED PUEDE DEVOLVER ESTE PAQUETE CON EL RECIBO DE COMPRA AL VENDEDOR A QUIÉN USTED COMPRÓ EL LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN, Y SE LE REEMBOLSARÁ EL PRECIO DE COMPRA. EL LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN hace referencia al producto de software y documentación que aparece en este paquete y FRANKLIN hace referencia a Franklin Electronic Publishers, Inc.

### LICENCIA DE USO LIMITADO

Todos los derechos en el LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN permanecen en propiedad de FRANKLIN. A raíz de su compra, FRANKLIN le otorga a usted una licencia personal y no exclusiva para usar el LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN en un solo FRANKLIN BOOKMAN por vez. No le está permitido a usted hacer copias del LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN o de la información almacenada en la misma, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia constituiría una violación de las leyes de derecho de autor. Además, usted no puede modificar, adaptar, desarmar, decompilar, traducir, crear obras derivativas o de ninguna forma hacer ingeniería de reverso del LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN. Tampoco podrá exportar ni re-exportar, directa ni indirectamente, el LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. El LIBRO ELECTRÓNICO BOOKMAN contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigor hasta que se le ponga fin. Esta licencia terminará inmediatamente y sin notificación por parte de FRANKLIN si usted omite cumplir con cualquier disposición de la misma.

# Índice

¡Bienvenido al mundo de BOOKMAN! BOOKMAN es una referencia electrónica portátil y potente que incluye un libro incorporado y una ranura en la parte trasera para agregar más libros. Con este *Maestro Inglés*, usted puede traducir y definir más de 250.000 palabras, corregir faltas ortográficas en palabras en inglés

y en español, ver inflexiones de sustantivos, adjetivos y verbos, e incorporar palabras a una lista personal de palabras. De esta forma se crea una forma más amena de aprender y oír palabras en español y en inglés. Para aprender a usar otros libros, sírvase leer sus Manuales del Usuario.

Instalación de pilas .....	22
Instalación de tarjetas .....	22
Selección de libros .....	23
Uso de las teclas de color .....	23
Para cambiar el idioma .....	24
Para ver una demostración .....	25
Traducir palabras del inglés .....	25
Traducir palabras del español .....	26
Selección de palabras .....	27
Para oír una palabra .....	27
Para aprender inflexiones .....	28
Para encontrar una letra dentiro de una palabra .....	29
Para encontrar una serie de letras .....	29
Corrección de ortografía .....	30
Uso de su lista personal .....	30
Configuraciones de juego .....	32
Los juegos: cómo jugar .....	32
Envío de palabras .....	34

# Guía de las teclas


## Teclas de función

- CLEAR** Hace aparecer la pantalla de entradas.
- MENU** Muestra el menú de funciones adicionales.
- INFL** (roja) Muestra las inflexiones de una palabra.
- LANG** (verde) Cambia entre los diccionarios de inglés y español.
- GAMES** (amarilla) Muestra la lista de los juegos.
- SAY** (azul) Dice una palabra
- CARD** Sale del libro seleccionado
- ON/OFF** Prende o apaga al BOOKMAN.

## ► Función de las teclas de color

Las teclas de color (roja, verde, amarilla y azul) llevan a cabo las funciones enumeradas arriba solamente para el libro BOOKMAN descrito en esta Manual del Usuario.

Otros libros tienen sus propias teclas de color para las funciones, que se indican en las etiquetas de tarjetas y se enumeran en sus manuales del usuario respectivos. Para más información, sírvase leer "Uso de las Teclas de Color."

\* Mantenga apretado  y oprima la otra tecla al mismo tiempo.

## Otras teclas






- BACK** Retrocede, borra letras o detiene una selección.
- CAP** Cambia las teclas de posición para colocar la puntuación.
- ENTER** Comienza una búsqueda, selecciona un punto del menú, o comienza una selección.
- HELP** Muestra los mensajes de ayuda.
- SPACE** Ingresa un espacio o se desplaza mueve hacia abajo.
- ? \*** Ingresa una ? que representa una letra que no reconoce en una palabra; usada con **CAP** ingresa una \* que representa una serie de letras que no reconoce.



## Teclas de dirección

Se desplazan en la dirección indicada.

## Combinaciones\*

-  + **CARD** Envía una palabra entre libros.
-  + **DN** Muestra la palabra siguiente o grupo de inflexión.
-  + **UP** Muestra la anterior palabra o grupo de inflexión.
-  + **L** Se desplaza a la lista personal de palabras.
-  + **N** Ingresa una ñ.

## Instalación de pilas

El modelo 840 de BOOKMAN usa cuatro pilas AAA. Las pilas se instalan o reemplazan de la siguiente forma:

Advertencia: Cuando las pilas se gastan o se las quita del BOOKMAN, se borra la información que usted ingresó en el libro incorporado y en una tarjeta instalada.

- 1. Dé vuelta al BOOKMAN.**
- 2. Deslice la tapa de las pilas en la dirección del triángulo.**
- 3. Instale las pilas tal como se indica en la caja de las pilas.**
- 4. Vuelva a colocar en su lugar la tapa de las pilas.**

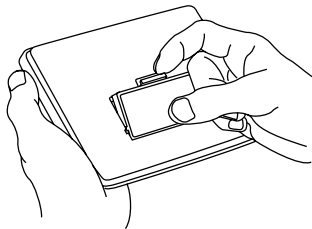
### ► Para continuar donde usted dejó

Usted puede apagar el BOOKMAN en cualquier pantalla. Cuando vuelva a prender el BOOKMAN, aparecerá la pantalla que vio la última vez.

## Instalación de tarjetas

Advertencia: Nunca instale o quite una tarjeta mientras esté prendido el BOOKMAN. Si así lo hace, se borrará la información que usted ingresó en el libro incorporado y en una tarjeta instalada.

- 1. Apague al BOOKMAN.**
- 2. Dé vuelta al BOOKMAN.**
- 3. Alinee las orejetas de la tarjeta con las hendiduras de la ranura.**



- 4. Oprima la tarjeta hasta que quede bien introducida en su lugar.**

### ► Si saca las tarjetas

Advertencia: Si usted saca una tarjeta para instalar otra, se borrará la información que usted ingresó en la tarjeta que sacó.

## Selección de libros

Una vez que ha instalado una tarjeta en su BOOKMAN, puede seleccionar el libro que desea usar.

**1. Prenda el BOOKMAN.**

**2. Oprima**  **.**



Estos son libros de muestra.

**3. Oprima**  **o**   **para indicar el libro que usted desea usar.**



**4. Oprima**   **para seleccionarlo.**

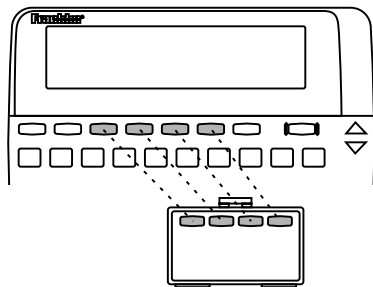
### ► Sobre las ilustraciones de pantalla

Algunas de las ilustraciones de pantalla de esta Manual del Usuario pueden ser diferentes de lo que usted ve en la pantalla. Esto no significa que su BOOKMAN esté funcionando en forma defectuosa.

## Uso de las teclas de color

Las teclas roja, verde, amarilla y azul de su BOOKMAN cambian de función de acuerdo a que libro se seleccione.

Cuando se selecciona el libro incorporado, las teclas de color funcionan tal como se indica en las etiquetas del teclado de BOOKMAN. Cuando se selecciona un libro de tarjeta, las teclas de color funcionan tal como se indica en la etiqueta de dicha tarjeta.



Recuerde que las teclas de color de los libros BOOKMAN en tarjetas funcionan tal como se indica en sus tarjetas, y no en el teclado.

## Para cambiar el idioma

### ► Idioma de los mensajes

Al prender este aparato por primera vez, usted debe elegir el idioma de los mensajes. El idioma de los mensajes es el lenguaje de los mensajes de petición, ayuda, y otros mensajes. Después de tomar su decisión inicial, usted puede cambiar el idioma de los mensajes.

Nota: Los ejemplos de la parte en español de este manual usan el idioma español como idioma de mensaje.

1. Oprima **MENU** si no se encuentra en la pantalla de idioma de mensaje.
2. Oprima **A** para seleccionar la pantalla de idioma de los mensajes.
3. Oprima **B** para seleccionar el inglés como idioma de los mensajes; oprima **A** para seleccionar el español.

Pulsa A si hablas español.  
Press B if you speak English.

## Para cambiar el idioma

### ► Idioma de entrada

El idioma de entrada es el idioma en el cual usted ingresa palabras en las pantallas listas, y es el que determina qué diccionario usará, si el de español o el de inglés.

1. Si no se encuentra en una pantalla de menú, oprima **CLEAR**.
2. Para cambiar de diccionarios, oprima **LANG**.

Listo para español

Listo para inglés  
4

### ► Para escribir números

Para escribir números en su BOOKMAN, mantenga apretado **☆** y apriete al mismo tiempo una tecla de número.

### ► Para cambiar el contraste

Si desea cambiar el contraste de pantalla, apriete **↑** o **↓** en forma repetida en una pantalla de entradas en blanco.



## Para ver una demostración

Antes de comenzar a usar un libro, usted puede ver una demostración de lo que puede hacer dicho libro.

Si el libro es incorporado, la demostración aparece automáticamente la primera vez que usted la selecciona. Para detener la demostración, oprima **CLEAR**. Para desactivarla, oprima **MENU** y luego seleccione *Suprimir la demostración*.

Si el libro está en una tarjeta, seleccione *Ver la demostración* para ver una demostración.

### ► Siempre hay ayuda al alcance de su mano

Usted puede ver un mensaje de ayuda en casi todas las pantallas apretando **HELP**. Para leer dicho mensaje, oprima las teclas de dirección. Para salir de pantalla de ayuda, oprima **BACK**.

Para leer una guía de instrucción sobre cómo usar las principales funciones y teclas de este libro, seleccione *Instrucciones* del menú de funciones adicionales.

### ► Siga las flechas

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran qué teclas de flecha usted puede oprimir para desplazarse por los menús o ver más texto.

## Traducir palabras del inglés

Con el *Maestro Inglés* usted puede buscar palabras en español ingresando la palabra en inglés: de esa forma, las palabras se traducirán en forma automática. También recibirá la definición en español.

1. Oprima **CLEAR**.
2. Oprima **LANG** para cambiar el idioma de entrada al inglés, si es necesario.
3. Escriba una palabra (por ejemplo, *cat*).
- Para borrar una letra, oprima **BACK**.
4. Oprima **ENTER**.

cat sustantivo/  
gato

5. Al terminar, oprima **CLEAR**.

### ► Explicación de géneros

Los sustantivos en español son distintos a los sustantivos en inglés, en el sentido de que deben ser masculinos o femeninos. La <m> significa que la palabra indicada (por ejemplo hombre) es masculina. Por el contrario, la <f> indica que es una palabra femenina.

## Traducir palabras del inglés

### ► Para entender las definiciones

Cuando usted busca una definición, verá que se dan diferentes significados para la palabra. A continuación aparece un ejemplo:

#### 1. Escriba *man*.

#### 2. Oprima **ENTER**.

```
man sustantivo:  
hombre <m>  
[CHESS]: pieza
```


Esta pantalla muestra que “hombre” es el uso más común de esta palabra. Cuando las palabras en mayúsculas aparecen entre paréntesis, esto indica que existe otra categoría en la que se podría usar esta palabra. Por ejemplo, si se está hablando de un “chess man,” se tendría que usar la palabra “pieza” en vez de “hombre.”

## Traducir palabras del español


Su *Maestro Inglés* es totalmente bilingüe. Trate de traducir una palabra en español.

#### 1. Oprima **LANG** para cambiar el idioma de entrada del inglés al español, si es necesario.

#### 2. Escriba “mensaje.”

Para escribir un acento, escriba la letra (por ejemplo la “e”) y oprima  en forma repetida hasta que aparezca el acento que usted está buscando.

#### 3. Oprima **ENTER**.

Además de “mensaje,” el Maestro Inglés traduce palabras con significados similares, como por ejemplo “mensajero.” Para ver más, oprima .

```
mensaje sustantivo  
masculino:  
message
```

#### 4. Al terminar, oprima **CLEAR**.

## Selección de palabras

Se puede buscar la mayoría de las palabras seleccionándolas de las definiciones de los diccionarios. De esa forma puede encontrar sus definiciones, traducciones y sinónimos. Nota: Al buscar una palabra seleccionada, el idioma de entrada cambia al idioma de la palabra que usted está buscando.

1. En cualquier texto, oprima **ENTER** para comenzar la selección.



hacienda *sustantivo*  
*femenino*  
[propiedad]: property

Para poner término a la selección, oprima **BACK**.

2. Para seleccionar una palabra, use las teclas de flecha.



hacienda *sustantivo*  
*femenino*  
[propiedad]: property

3. Haga una de las siguientes:  
Para... Oprima...

Definir la palabra

**ENTER**

Ver inflexiones

**INFL**

Oír la pronunciación de una palabra

**SAY**

## Para oír una palabra

Usted podrá oír la pronunciación de una palabra en la Pantalla lista, en texto, o en una lista. Nota: solo podrá oír palabras si tiene una unidad parlante de BOOKMAN.

- Para oír palabras en la pantalla Lista.

1. Escriba una palabra en la pantalla Lista.

2. Oprima **SAY**.

- Para oír palabras en texto

1. Diríjase a una definición.

2. Oprima **SAY**.

Oír la pronunciación de la palabra del encabezamiento.

3. Para comenzar la selección, oprima **ENTER**.

4. Para seleccionar una palabra, use las teclas flechas.

5. Oprima **SAY**.

Se oye la palabra seleccionada.

- Para oír las palabras de una lista

1. Diríjase a su lista de camino o del usuario.

2. Oprima **↑** o **↓** para seleccionar una palabra de la lista.

3. Oprima **SAY** para oír la palabra.

## Para aprender inflexiones

Las inflexiones muestran las formas conjugadas o declinadas de una palabra. Este diccionario incluye numerosas inflexiones de sustantivos, verbos, calificativos y otras palabras.

1. Oprima **LANG** para cambiar a la pantalla *Listo para español*.
2. Escriba una palabra en español (por ejemplo, *beber*).
3. Oprima **INFL**.

```
yo bebo <today>
yo beberé <tomorrow>
yo bebi,
```

Estas son las principales formas del verbo *beber*.

4. Para leer, use las teclas de dirección.
5. Oprima **INFL** o mantenga apretado **☆** y oprima al mismo tiempo **▽** en forma repetida para ver más inflexiones.  
Si la palabra es un sustantivo, adjetivo o algún calificativo, entonces no habrá más inflexiones.
6. Al terminar, oprima **CLEAR**.

## Para aprender inflexiones

### ► Para ver instrucciones de gramática

Al ver inflexiones, usted puede oprimir **HELP** para ver descripciones detalladas sobre cómo usar inflexiones, incluyendo ejemplos.

### ► Para ver inflexiones en inglés

Si usted no está familiarizado con las inflexiones, le puede resultar útil fijarse en algunas formas conjugadas de ciertos verbos en inglés. Vuelva a cambiar el idioma de entrada al inglés, escriba *be* y oprima **INFL** para ver las diferentes formas del verbo "to be." Esto le dará una buena idea de la forma de inflexión.

### ► Formas de conjugación de verbos

Su Maestro Inglés cuenta con las siguientes formas verbales: presente indicativo, imperfecto del indicativo, pretérito, futuro, condicional, presente del subjuntivo, imperfecto del subjuntivo 1, imperfecto del subjuntivo 2, perfecto del indicativo, pluperfecto del indicativo, pretérito anterior, futuro perfecto, perfecto del condicional, perfecto del subjuntivo, pluperfecto del subjuntivo e imperativo.

## Para encontrar una letra dentro de una palabra

Si usted no está seguro cómo se escribe una palabra, ponga un signo de interrogación en lugar de cada letra sobre la cual no está seguro. Se puede poner más de un signo de interrogación por palabra, pero si se ponen demasiados se obtendrá una lista muy larga de palabras que corresponden.

### 1. Escriba una palabra con signos de interrogación (?) (por ejemplo, *persona?e*).

Listo para español  
persona?e

### 2. Oprima **ENTER**.

personaje  
Corregir más a fondo

### 3. Seleccione una palabra que corresponda.

### 4. Oprima **ENTER** para ver la traducción de la palabra.

personaje *sustantivo masculino*  
important person, celebrity

## Para encontrar una serie de letras

Si deseas encontrar todas las palabras que comienzan con un prefijo en particular, lo puedes hacer escribiendo el prefijo seguido de un asterisco. Los asteriscos representan series de letras.

### 1. Escriba una palabra con un asterisco (\*) (por ejemplo, *hac\**).

Listo para español  
hac\*

Para poner un asterisco, mantenga apretado **CAP** y oprima **?\*** al mismo tiempo.

### 2. Oprima **ENTER**.

hacedor  
hacedora  
hacedoras

### 3. Seleccione una palabra correspondiente.

### 4. Oprima **ENTER** para ver la traducción al español.

### 5. Al terminar, oprima **CLEAR**.

## Corrección de ortografía

Si usted hace una falta de ortografía en cualquiera de los dos idiomas, el Maestro Inglés le muestra una serie de sugerencias de la cual elegir.

### 1. Escriba una palabra mal escrita (por ejemplo, *yabe*).

Para borrar una letra, oprima **BACK**.

### 2. Oprima **ENTER**.



### 3. Use las teclas de flecha para seleccionar una corrección.

### 4. Oprima **ENTER** para seleccionar una palabra.

### 5. Al terminar, oprima **CLEAR**.

### ► Para poner acento a las letras

Si usted se olvida de poner un acento a una letra, el Maestro Inglés lo hará por usted. Puede ser necesario que usted seleccione la palabra correcta de varias opciones. Recuerde, si usted mismo desea poner el acento, escriba la letra y oprima **↑** hasta que aparezca el acento adecuado. Además, para escribir ñ, mantenga apretado **☆** y oprima **N**.

## Uso de su lista personal

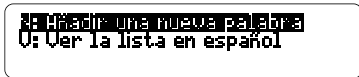
### ► Para agregar palabras

Usted puede incorporar un total de 80 palabras a su lista personal de palabras, tanto en inglés como en español, para su estudio o revisión personal. La lista personal de palabras se guarda entre sesiones, a menos que se gasten las pilas o se reconfigure su BOOKMAN.

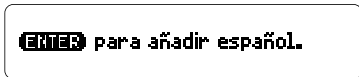
### 1. Oprima **MENU**.

### 2. Seleccione **D: Lista personal**.

### 3. Oprima **N** para seleccionar **N: Añadir una nueva palabra**.



### 4. Escriba una palabra en el idioma de entrada que se está utilizando.



### 5. Oprima **ENTER** para agregar la palabra.


### 6. Si así lo desea, agregue otra palabra.

### 7. Al terminar, oprima **CLEAR**.



## Uso de su lista personal

---


### ► Forma más rápida de acceder a su lista personal de palabras

Para lograr un más rápido acceso a su lista personal de palabras, mantenga apreatado  y oprima *L* al mismo tiempo. De esta forma se dirigirá directamente al menú de lista de palabras.

### ► Para agregar palabras en pantalla

También puede agregar palabras que se encuentran en la pantalla de entradas directamente a su lista personal de palabras. Escriba la palabra que desea agregar a su lista de palabras. Oprima  para dirigirse al menú de la lista personal. Oprima *A* para agregar la palabra. Luego oprima  para volver a la pantalla de entradas.





### ► Para agregar palabras seleccionadas

También puede agregar palabras a su lista personal de palabras desde las definiciones y listas de correcciones. Primero seleccione una palabra y luego oprima . La palabra que usted seleccionó aparecerá de la misma forma que cuando usted agregó una palabra ingresada.


## Uso de su lista personal

---


### ► Para ver su lista

1. Oprima  y luego oprima *A*.
2. Oprima  para cambiar el idioma de entrada, si es necesario.
3. Oprima *V* para ver la lista.
4. Seleccione una palabra de la lista.
5. Oprima  para ver su definición (definiciones) o  para ver sus inflexiones.

### ► Para borrar una palabra

1. Oprima  y luego oprima *A*.
2. Oprima *V* para ver la lista.
3. Seleccione la palabra que usted desee borrar.
4. Oprima *R* para borrar la palabra.

### ► Para borrar su lista

1. Oprima  y luego oprima *A*.
2. Oprima *V* para ver la lista.
3. Oprima *E* para borrar la lista.
4. Escriba *Y* para indicar respuesta afirmativa.

## Configuraciones de juego

Las configuraciones de juego se pueden cambiar en cualquier momento. Cada una de las configuraciones se aplica a todos los juegos.

1. Oprima **GAMES**.
2. Para ajustar las configuraciones, oprima **ENTER** o ponga **A**.
3. Use las teclas flecha para seleccionar una opción.
4. Para cambiar las configuraciones, oprima ↵.

### ► Para entender las configuraciones

Idioma: Seleccione el idioma con el cual usted desea jugar a los juegos.

Lista de palabras: Elija las palabras con las que usted desea jugar a los juegos (lista principal o personal).

Dificultad: Seleccione el nivel de dificultad: principiante, intermedio, avanzado, TOEFL y experto. TOEFL significa que el grado de dificultad equivale al de la Prueba de inglés como idioma extranjero.

Formas de inflexión: Opte si usar o no inflexiones entre las palabras del juego.

## Los juegos: cómo jugar

Ahora que usted ha seleccionado las configuraciones para los juegos, empecemos a jugar.

1. Oprima **GAMES**.
2. Seleccione un juego usando las teclas flecha.



```
A: Subasta de Opciones
B: Verdugo
C: CazaPalabras
```

También puede seleccionar un juego escribiendo su letra correspondiente de la lista.

3. Oprima **ENTER** para seleccionarlo.
4. Oprima **SPACE** para jugar otra vuelta.

### ► Selección de la dificultad del juego

Cuando usted selecciona Verdugo o La Subasta, luego debe optar por ciertas opciones para dichos juegos. En Verdugo, usted debe usar las teclas de dirección para elegir el número permitido de intentos. En La Subasta, debe usar las teclas de dirección para determinar cuánto será su fondo bancario. Estas opciones hacen a los juegos más o menos difíciles, de acuerdo a su configuración.



## Los juegos: cómo jugar

---

### ► Verdugo

Verdugo lo desafía a adivinar una palabra misteriosa, indicada por signos de interrogación (?), debiendo usted hacerlo letra por letra. A medida que usted escribe las letras, sus respuestas correctas reemplazan a los signos de interrogación, sus respuestas incorrectas aparecen en la parte de abajo, y las letras que quedan por adivinar aparecen a la derecha. Usted debe adivinar la palabra antes de que se le acaben los intentos y el hombre se cuelgue.

### ► CazaPalabras

En CazaPalabras, usted trata de adivinar la palabra misteriosa antes de que aparezcan todas las letras de la misma. No bien usted sepa la palabra, oprima **ENTER**, escribala, y vuelva a oprimir **ENTER**. Si usted eligió la palabra incorrecta, CazaPalabras le pide otra palabra. La velocidad con la que aparecen las letras se determina por el nivel de destreza.

### ► Ayuda en los juegos

Si necesita ayuda mientras está jugando, oprima **HELP**. Al hacerlo, usted recibirá una explicación del juego que está jugando.

## Los juegos: cómo jugar

---

### ► La Subasta

En La Subasta, usted hace ofertas por todas las letras de una palabra misteriosa hasta que se queda sin dinero. El monto de cada oferta depende de la frecuencia de la letra. Todas las ofertas le costarán dinero, ya sean correctas o incorrectas. Si usted adivina la palabra, el dinero que le queda se agrega a la siguiente vuelta.

### ► Locomotora

¡Todos a bordo del juego de deletrear palabras Locomotora! Usted y el tren se turnan en escribir letras para formar una palabra. El que escribe la última palabra gana.

### ► Opciones de juego

Después de terminar una vuelta, usted puede hacer lo siguiente:

Para...

Jugar otra vuelta

Ver la definición de la palabra

Jugar a otro juego

Dirigirse a la pantalla de entrada

Oprima...

**SPACE**

**ENTER**

**BACK**

**CLEAR**

## Los Juegos: Cómo Jugar

### ► Relámpagos

Relámpagos muestra en pantalla palabras para su definición o estudio. Para ver la definición de la palabra, oprima **(ENTER)**. Para volver a Relámpagos, oprima **(BACK)** y luego oprima ↵ para intentar con otra palabra.

Nota: Estos dos juegos ponen a prueba solamente su conocimiento de palabras del idioma español.

### ► ¿Masculino o femenino?

En ¿Masculino o femenino? se le pide que usted indique el género de sustantivos del idioma español. Escriba *M* para el masculino y *F* para el femenino. Su puntuación aparece en el extremo superior derecho de la pantalla.

### ► ¡Conjumanía!

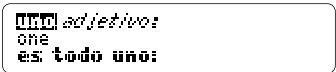
¡Conjumanía! le enseña la conjugación de los verbos. En este juego se le muestra a usted el infinitivo de un verbo en español y se le pide que escriba una conjugación. El verbo conjugado debe escribirse sin faltas de ortografía, incluyendo acentos. Para probar con otra conjugación, oprima **(SPACE)**.

## Envío de palabras

Este diccionario BOOKMAN puede enviar y recibir palabras de ciertos libros BOOKMAN.

Para enviar una palabra, instale primero una tarjeta en su BOOKMAN. Esa tarjeta debe ser capaz de enviar o recibir palabras. Para saber si una tarjeta puede enviar o recibir palabras, lea su Manual del Usuario.

### 1. Seleccione una palabra en este libro.



one *adjetivo:*  
one  
es: todo uno:

Para seleccionar una palabra en una lista, oprima las teclas flecha. Para seleccionar una palabra en un texto, oprima **(ENTER)** y luego use las teclas flecha.

### 2. Mantenga apretado **(☆)** y oprima **(CARD)**.

### 3. Seleccione el otro libro.

### 4. Oprima **(ENTER)**.

La palabra que usted seleccionó aparece en el otro libro.

### 5. Oprima **(ENTER)** para buscar la palabra.

## Elementos opcionales



**Enchufe de adaptor CA:** Su Bookman puede estar equipado con un enchufe estándar de 3,5 mm a usarse con adaptador CA/CC de 9 voltios y 200-300 mili-amperios.



Este símbolo indica que el núcleo central de la clavija de conexión de un adaptador CA es negativo y que la parte exterior de la clavija es positiva. Si su adaptador CA/CC no tiene este símbolo, confirme su compatibilidad en el lugar donde lo compró.

**Enchufe de los auriculares:** Su Bookman puede también tener un enchufe para auriculares estéreo de 3,5 mm para su uso con auriculares estándar de 8 Ohm de impedancia.

## Restauración de BOOKMAN

Si el teclado de BOOKMAN no responde, o si su pantalla funciona en forma errática, primero oprima **CLEAR** y luego oprima **ON/OFF** dos veces. Si no pasa nada, siga los pasos que se indican a continuación para restaurarlo.

**Advertencia:** El botón de restauración se debe oprimir con una muy leve presión. De lo contrario, su BOOKMAN puede quedar inoperante en forma permanente. Además, la restauración de BOOKMAN borra las configuraciones e información ingresadas a su libro incorporado, y en una tarjeta instalada.

### 1. Mantenga apretado **CLEAR** y oprima **ON/OFF** al mismo tiempo.

Si no pasa nada, pruebe el Paso 2.

### 2. Use un sujetapapeles para oprimir suavemente el botón de restauración de BOOKMAN.

El botón de restauración se encuentra en un orificio pequeño en la parte trasera del BOOKMAN. Lo encontrará en la tapa de las pilas o cerca de la ranura de la tarjeta.

Esta unidad puede cambiar de modos de operación debido a descarga elec-trostática. La operación normal de esta unidad puede restaurarse oprimiendo la tecla de reajuste **ON/OFF** o quitando/reemplazando las pilas.

Modelo: BES-840

- pilas: 4 AAA
  - tamaño: 14 x 2,5 x 10,3 mm
  - peso: 192.78 gramos (sin pilas)
- ©1987-1996 Franklin Electronic Publisher, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 USA. Todos los derechos reservados.
- ©1989 William Collins Sons & Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
- ©1993 First Byte. Used under license.

Aviso de FCC: Cumple con los límites para un aparato de cálculo de conformidad con el inciso B del artículo 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no debe causar interferencia nociva; y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Si ha comprado este producto fuera de los Estados Unidos, contacte con el lugar de compra para obtener información sobre la garantía o la reparación.

Patentes de los EE.UU. 4,406,626; 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 4,982,181; 5,067,019; 5,113,340; 5,153,831; 5,203,705; 5,218,536; 5,229,936; 5,249,965; 5,295,070; 5,321,609; 5,333,313; Patente europea 0 136 379  
Patente pendiente



FSB-28002-00  
P/N 7201299

Rev B

## License Agreement

---

READ THIS LICENSE AGREEMENT BEFORE USING ANY BOOKMAN ELECTRONIC BOOK.

YOUR USE OF THE BOOKMAN ELECTRONIC BOOK DEEMS THAT YOU ACCEPT THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE WITH THESE TERMS, YOU MAY RETURN THIS PACKAGE WITH PURCHASE RECEIPT TO THE DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THE BOOKMAN ELECTRONIC BOOK AND YOUR PURCHASE PRICE WILL BE REFUNDED. BOOKMAN ELECTRONIC BOOK means the software product, hardware, and documentation found in this package and FRANKLIN means Franklin Electronic Publishers, Inc.

### LIMITED USE LICENSE

All rights in the BOOKMAN ELECTRONIC BOOK remain the property of FRANKLIN. Through your purchase, FRANKLIN grants you a personal and nonexclusive license to use the BOOKMAN ELECTRONIC BOOK on a single FRANKLIN BOOKMAN at a time. You may not make any copies of the BOOKMAN ELECTRONIC BOOK or of the preprogrammed data stored therein, whether in electronic or print format. Such copying would be in violation of applicable copyright laws. Further, you may not modify, adapt, disassemble, decompile, translate, create derivative works of, or in any way reverse engineer the BOOKMAN ELECTRONIC BOOK. You may not export or reexport, directly or indirectly, the BOOKMAN ELECTRONIC BOOK without compliance with appropriate governmental regulations. The BOOKMAN ELECTRONIC BOOK contains Franklin's confidential and propriety information which you agree to take adequate steps to protect from unauthorized disclosure or use. This license is effective until terminated. This license terminates immediately without notice from FRANKLIN if you fail to comply with any provision of this license.